

REDAKČNÍ RADA

Inž. L. Bahník, inž. J. Beran, J. Čáp, prof. inž. dr. Dyr, doktor technických věd, inž. CSc. K. Hauser, F. Hlaváček, vedoucí redakce, inž. G. Klazar, inž. J. Maštovský, inž. A. Pleštil, M. Pramuk, inž. A. Seiler, inž. V. Sekrt, inž. J. Sukovatý, J. Tarant, inž. L. Tomeček

OBSAH

Vančura M., Bednář J.: Pivovarské vlastnosti novošlechtěných odrůd a klonů československých chmelů sklizně 1965	193
Novák V.: Nová ekonomická opatření ve vodním hospodářství a jejich vliv na kvasný průmysl	196
Kratochvíle A.: Ke kapacitním výpočtům lahváren	200
Syhorová V., Štros F.: Možnosti využívání droždářských odpadních vod při výrobě krmných kvasnic	205
Z nápojového průmyslu	208
Kabilka A.: Chemické čištění myček lahví	208
Z našich závodů	211
Kritika — Bibliografie	213
Referáty	214

СОДЕРЖАНИЕ

Ванчура М., Беднарж И.: Оценка новых сортов и клонов выведенного в Чехословакии хмеля по пивоваренным качествам сбора 1965 г.	193
Новак В.: Новые экономические мероприятия в области водного хозяйства и их влияние на бродильную промышленность	196
Кратохвиль А.: Расчет производственной мощности бутыломоечных цехов	200
Сыгорова В., Штрос Ф.: Перспективы использования сточных вод дрожжевых заводов для производства кормовых дрожжей	205
На заводах папитков	208
Кабилка А.: Химическая чистка бутыломоечных машин	208
По заводам	211
Критика — Библиография	213
Рефераты	214

CONTENTS

Vančura M., Bednář J.: Evaluating the Brewing Properties of New Czechoslovak Varieties and Clones of Hops by the Results of Tests Carried out with the Hops of the 1965 Harvest	193
Novák V.: New Regulations on Waste Water Purification and their Effect on Fermenting Industry	196
Kratochvíle A.: Calculating the Capacity of Bottle Washers	200
Syhorová V.: Utilization of Sewage Water from Yeast Plants for Making Food Yeast	205
From Beverage Industry	208
Kabilka A.: Chemical Method of Cleaning Bottle Washing Machines	208
Reports from Factories	211
Current Book Review	213
Reports — Brevities	214

INHALT

Vančura M., Bednář J.: Brautechnologische Eigenschaften der neugezüchteten tschechoslowakischen Hopfensorten der Ernte 1965	193
Novák V.: Neue ökonomische Massnahmen in der Wasserwirtschaft und ihr Einfluss auf die Gärungsindustrie	196
Kratochvíle A.: Zu der Kapazitätsermittlung der Flaschenfüllereien	200
Syhorová V., Štros F.: Möglichkeiten der Ausnützung der Abwässer aus Hefefabriken zur Futterhefeerzeugung	205
Aus der Getränkeindustrie	208
Kabilka A.: Chemische Reinigung der Flaschenwaschmaschinen	208
Neuigkeiten aus den Betrieben	211
Kritik — Bibliographie	213
Referate	214

TABLE DES MATIÈRES

Vančura M., Bednář J.: Qualités brassicoles des variétés et des sous-variétés récemment sélectionnées des houblons tchécoslovaques, récoltés en 1965	193
Novák V.: Nouvelles mesures économiques prises dans le domaine de l'économie d'eau et leur influence sur l'industrie de fermentation	196
Kratochvíle A.: Contribution aux calculs de capacité des ateliers pour la mise en bouteilles	200
Syhorová V., Štros F.: Possibilités d'exploitation des eaux résiduaires pendant la production de levures fourragères	205
Nouvelles de l'industrie des boissons	208
Kabilka A.: Nettoyage chimique des laveuses de bouteilles	208
Communications de nos entreprises industrielles	211
Critique — Bibliographie	213
Rapports	214